

Swiss Medtech Expo 2021, Lucerne, Suisse

FRANÇAIS

## AM Expo et Swiss Medtech Expo: Salons professionnels et symposiums

Les deux salons AM Expo et Swiss Medtech Expo sont définitivement agendés dans les halles de Messe Luzern du 14 au 15 septembre 2021.

Ainsi, pour la première fois depuis près de deux ans, il sera à nouveau possible de s'informer en personne sur l'impression 3D professionnelle et la technologie médicale.

Les organisateurs d'AM Expo et de Swiss Medtech Expo ont pris une décision : Les deux salons se tiendront en présentiel à Messe Luzern du 14 au 15 septembre 2021. «*Nous sommes très heureux d'y voir plus clair et de pouvoir offrir à nos exposants une sécurité de planification maximale*», déclare Sara Bussmann, chef de projet des deux salons industriels.

### Les salons à nouveau autorisés

Messe Luzern a pu prendre cette décision sur la base de la stratégie d'ouverture du Conseil fédéral. Le 26 mai 2021, le Conseil fédéral a annoncé que les foires et expositions destinées au grand public seraient autorisées à nouveau à partir du 1er juillet 2021. Les restrictions de capacité doivent correspondre à celles des centres commerciaux. Si l'accès à la foire est réservé aux personnes vaccinées et rétablies ainsi qu'aux personnes dont le résultat du test est négatif, les restrictions de capacité peuvent même être réduites. «*Afin de protéger toutes les personnes concernées et d'organiser deux foires réussies en même temps, nous allons élaborer un concept de protection complet sur la base des spécifications actuelles*», explique Sara Bussmann.

### Des expositions parallèles pour la première fois

Pour la première fois, AM Expo et Swiss Medtech Expo se tiendront simultanément. «*Nous sommes convaincus que cela nous permettra d'offrir une valeur ajoutée aux exposants et aux visiteurs*», déclare le chef de projet. Ces dernières années, AM Expo s'est imposée comme un lieu de rencontre réunissant de nombreuses compétences en matière de fabrication additive et offre la possibilité de s'informer de manière pratique sur l'état actuel de l'impression 3D professionnelle. Il s'adresse aux experts de différents domaines d'application, dont la médecine. Ces professionnels, en particulier, se voient offrir des informations, de l'inspiration et des

possibilités de réseautage à Swiss Medtech Expo. Il s'agit du salon et du symposium du troisième plus grand marché européen des technologies médicales. Et la technologie d'impression 3D est particulièrement importante dans le domaine de la technologie médicale. C'est pourquoi les visiteurs de Swiss Medtech Expo peuvent également profiter des exposants d'AM Expo. Le billet d'entrée au salon comprend la visite des deux salons.

Swiss Medtech Expo 2021, Luzern, Schweiz

DEUTSCH

## AM Expo und Swiss Medtech Expo: Fachmessen und Symposien

Die zwei Fachmessen AM Expo und Swiss Medtech Expo finden vom 14. bis 15. September 2021 definitiv in den Hallen der Messe Luzern statt.

Somit wird es erstmals nach fast zwei Jahren wieder möglich sein, sich im persönlichen Kontakt über den professionellen 3D-Druck und die Medizintechnik zu informieren.

Die Verantwortlichen der AM Expo und der Swiss Medtech Expo haben sich entschieden: Die zwei Fachmessen finden vom 14. bis 15. September 2021 als Präsenzveranstaltung bei der Messe Luzern statt. «*Wir freuen uns sehr, dass wir nun Klarheit haben und unseren Ausstellern die nötige Planungssicherheit geben können*», sagt Sara Bussmann, Projektleiterin der zwei Industriemessen.

### Messen sind wieder erlaubt

Die Messe Luzern konnte diesen Entscheid aufgrund der Öffnungsstrategie des Bundesrates fällen. Dieser hat am 26. Mai 2021 kommuniziert, dass Fach- und Publikumsmessen ab dem 1. Juli 2021 wieder erlaubt sind. Dabei sollen die Kapazitätsbeschränkungen jenen von Einkaufszentren entsprechen. Wird der Zugang zur Messe Geimpften und Genesenen sowie Personen mit einem negativen Testresultat vorbehalten, kann die Kapazitätsbeschränkungen sogar noch verringert werden. «*Um alle beteiligten Personen zu schützen und gleichzeitig zwei erfolgreiche Messen durchzuführen, werden wir auf den aktuellen Vorgaben ein umfassendes Schutzkonzept erstellen*», erklärt Sara Bussmann.

Erfreulich sei auch das vom Bundesrat verabschiedete 3-Phasen-Modell zur Lockerung der Massnahmen, erklärt die Projektleiterin. In der dritten Phase werden nämlich verbleibende Einschränkungen aufgehoben. Dazu Sara Bussmann: «*Aufgrund der aktuellen Impflage in der Schweiz gehen wir davon aus, dass diese Normalisierungsphase im Sommer eintritt*».

*Deshalb planen wir nun die AM Expo und Swiss Medtech Expo 2021 in Luzern.»*

### Erstmals Parallelmessen

Die AM Expo und die Swiss Medtech Expo finden erstmals gleichzeitig statt. «Wir sind überzeugt, dass wir damit den Ausstellern und den Besuchenden einen Mehrwert bieten können», sagt die Projektleiterin.

In den vergangenen Jahren hat sich die AM Expo als kompetenter Treffpunkt für die additive Fertigung etabliert und bietet die Möglichkeit, sich über den aktuellen Stand des professionellen 3D-Drucks praxisnah zu informieren. Sie richtet sich an Expertinnen und Experten aus verschiedenen Anwendungsbe-  
reichen – auch aus der Medizin. Insbesondere diese Fachpersonen erhalten Information, Inspiration und Netzwerkmöglichkeiten an der Swiss Medtech Expo. Sie ist die Fachmesse und das Symposium für den drittgrössten Medtech-Markt Europas. Und gerade in der Medizintechnik nimmt die 3D-Druck-Technologie einen hohen Stellenwert ein, weshalb auch die Besuchenden der Swiss Medtech Expo von den Ausstellern der AM Expo profitieren können. Im Messticket ist der Besuch beider Fachmessen inbegriffen.

Swiss Medtech Expo 2021, Lucerne, Switzerland

ENGLISH

## AM Expo and Swiss Medtech Expo: Trade fairs and symposiums

The two trade fairs AM Expo and Swiss Medtech Expo have been definitively scheduled to take place in the halls of Messe Luzern from 14 to 15 September 2021.

This means that for the first time in almost two years it will once again be possible to obtain information about professional 3D printing and medical technology in person.

The organisers of AM Expo and Swiss Medtech Expo have made a decision: both exhibitions will be held as live event at Messe Luzern from 14 to 15 September 2021. "We are very pleased to have a clearer picture and to be able to offer our exhibitors maximum planning security," says Sara Bussmann, project manager for both industry exhibitions.

### Trade fairs allowed again

Messe Luzern was able to take this decision on the basis of the Federal Council's opening strategy. On 26 May 2021, the Federal Council announced that trade fairs and exhibitions for the general public would be permitted again from 1 July 2021. The capacity restrictions are to correspond to those for shopping centres.



If access to the fair is restricted to vaccinated and recovered persons and to persons with a negative test result, the capacity restrictions may even be reduced. "In order to protect all those involved and to organise two successful trade fairs at the same time, we will develop a comprehensive protection concept based on the current specifications," explains Sara Bussmann.

### Parallel exhibitions for the first time

For the first time, AM Expo and Swiss Medtech Expo will be held simultaneously. "We are convinced that this will enable us to offer added value to exhibitors and visitors alike," says the project manager. In recent years, AM Expo has established itself as a meeting place for a wide range of expertise in the field of additive manufacturing and offers the opportunity to learn about the current state of professional 3D printing in a practical way. It is aimed at experts from various fields of application, including medicine. These professionals in particular are offered information, inspiration and networking opportunities at Swiss Medtech Expo.

This is the trade fair and symposium of the third largest European market for medical technology. And 3D printing technology is particularly important in the field of medical technology. That is why visitors to Swiss Medtech Expo can also benefit from the exhibitors at AM Expo. The exhibition ticket includes a visit to both exhibitions.

AM EXPO / SWISS MEDTECH EXPO 2021

Messe Luzern

CH-Luzern

14.-15.09. 2021

[www.medtech-expo.ch](http://www.medtech-expo.ch)



# Swiss Medtech Expo 2021